

## Sitzung des Stadtrates

Heute findet um 18 Uhr im Rathaus eine öffentliche Sitzung des Stadtrates statt. Auf der Tagesordnung stehen folgende Punkte: 1. Fortschreibung des Landschaftsplanes der Stadt in digitaler Form (materielle Neuaufstellung); Aufstellungsbeschluss; 2. Leader-Projekt „Interkulturellen Begegnungsstätte“ (IKU) in Mainburg; 3. Leader-Projekt „Haus des Hopfens“ in Steinbach; 4. Sonstiges.

## VdK-Sprechtage im August

Der VdK bietet auch im August an zwei Mittwochen wieder Sprechtage an. Diese sind am 3. und 17. August, jeweils von 8.30 bis 10.30 Uhr im Mainburger Rathaus, Zimmer 208.

## Sommerfest der Liedertafel

Am Freitag um 19 Uhr findet im katholischen Pfarrheim das traditionelle Sommerfest der Liedertafel Mainburg statt. Auch die Ehepartner sowie die ehemaligen Sänger und Sängerinnen sind willkommen. Teller und Besteck sind mitzubringen.

## Benefizkonzert am Gymnasium

Ein Benefiz-Open-Air steigt am Samstag am Gabelsberger-Gymnasium. Die „Baobab Family“ leistet Entwicklungszusammenarbeit in Kenia und engagiert sich in der HIV-Prävention. Einlass ist ab 20 Uhr, der Eintritt kostet fünf Euro. Es spielen „Medassi“, „Ribbonspics“ und „Sunrise Tribe“.

## Seniorenfahrt ins Landratsamt

Auf Einladung von Landrat Hubert Faltermeier veranstaltet der BRK-Frauenarbeitskreis Mainburg am Montag, 1. August, eine Seniorenfahrt ins Landratsamt Kelheim. Es wird eine Führung mit Kaffee und Kuchen angeboten. Die Rückfahrt erfolgt über Riedenburg. Abfahrt ist um 13.30 Uhr am Griesplatz, Rückkehr ist gegen 19 Uhr. Anmeldungen nimmt Fine Muck, Telefon 10 73, entgegen.



Von Mainburg aus geht die Hallertauer Inline-Tour am 15. August wieder über eine Strecke von 55 Kilometern Richtung Pfaffenhofen. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

# Von der Hopfenstadt aus 55 Kilometer mit Inline-Skates

Ab sofort Anmeldungen zur Tour durch die Hallertau

**Mainburg. 55 Kilometer auf Inline-Skates durch das Hopfenland peilen am Montag, 15. August (Mariä Himmelfahrt), die Teilnehmer der Hallertauer Inline-Tour an. Zum siebten Mal wird vom Start am Mainburger Krankenhaus aus über den nördlichen Landkreis Freising bis nach Uttenhofen bei Pfaffenhofen gefahren. Die Tour hat keinen Wettkampfscharakter und wird von einer Polizeieskorte begleitet.**

Die Organisatoren vom BC Uttenhofen haben wieder das „Sanitäts-Team“ auf Rollen verpflichtet, ein Begleitbus sorgt außerdem für Musik während der Fahrt und Getränke in den Pausen. Teilnehmen an der Tour kann jeder über 16 Jahren, der sich die 55 Kilometer mit ein paar Steigungen darin zutraut. Schutz-

ausrüstung mit Helm und Schonern wird unbedingt empfohlen.

Treffpunkt ist am 15. August um 8 Uhr in Uttenhofen. Von dort wird nach der Registrierung mit dem Bus nach Mainburg gefahren. Teilnehmer können auch direkt nach Mainburg kommen, müssen dann aber vom Ziel in Uttenhofen eine eigene Rückfahrmöglichkeit organisieren.

Nach Aufwärmübungen am Krankenhaus-Parkplatz zieht der Tross der Inline-Skater - in den vergangenen Jahren waren bis zu 100 Teilnehmer aus halb Bayern am Start - über die Paul-Nappenbach-Straße nach Sandelzhausen, Thaham und Hebrontshausen nach Rudelzhausen zur ersten Wasserpause am Gasthaus Festner.

Weiter geht es nach Einzelhausen und auf dem Radweg Richtung Berg,

von dort über Hüll nach Wolnzach. Hier wird zur Mittagspause auf dem Volksfest eingekehrt. Königsfeld und Geisenfeld sind weitere Stationen der Tour, die noch Fahlenbach und Rohrbach durchquert, bis das Ziel Uttenhofen erreicht ist. Dort

## ■ Vereinsnachrichten

**FC Mainburg:** Die erste Mannschaft bestreitet morgen ein weiteres Vorbereitungsspiel. Spielbeginn ist um 19 Uhr am Bad gegen den SC Kirchdorf. Treffpunkt ist für die nominierten Spieler um 18 Uhr.

**FC Mainburg - AH:** Heute ist um 19 Uhr Training auf dem neuen Kleinfeld-Sportplatz am Vereinsheim.

**TSV Mainburg - Badminton:** Heute ist von 17 bis 18.30 Uhr Training für die Jugend in der Turnhalle am Gabis, am Donnerstag von 20 bis 22 Uhr für die Erwachsenen in der Turnhalle der Mittelschule.

**TSV Mainburg - Tischtennis:** Die Abteilung beteiligt sich am Sonntag am Vereinsjubiläum. Aufstellung ist um 12.30 Uhr an der Turnhalle in Mannschaftskleidung.

**Liedertafel Mainburg:** Heute ist um 19.30 Uhr wieder Chorprobe beim Seidlbräu.

**ESV Mainburg:** Heute ist um 18.30 Uhr Versammlung im Vereinsheim.

**TSV Sandelzhausen - Gymnastik:** Am Donnerstag ist um 18 Uhr Treffpunkt am Pfarrhof zum Nordic Walken. Heute ist um 9 Uhr Seniorengymnastik, um 19.30 Uhr Ladygym.

**TV Meilenhofen:** Morgen ist ab 17 Uhr Training für alle Ü30-Damen.

**FFW Großgundertshausen:** Morgen ist um 19.30 Uhr eine Übung. Treffpunkt ist das Gerätehaus.

**FFW Oberpindhart:** Am Sonntag trifft man sich zur Fahnenweihe beim Vereinswirt Bachmaier in Pöbenhausen. Abfahrt nach Train ist um 7.30 Uhr.

**Edelweiß-Schützen St. Johann:** Am Samstag ist um 17 Uhr, am Sonntag um 8 Uhr, am Vereinslokal Hallertauer Hof Treffpunkt zur gemeinsamen Abfahrt.

**KLJ Rainertshausen:** Interessierte, die in diesem Jahr wieder Theaterspielen möchten, sollen sich umgehend bei Veronika Schmalhofer, Telefon 01 51/14 17 69 79, melden.

können die Teilnehmer am BCU-Sportfest auf eine hoffentlich gelungene Tour anstoßen. Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro. Anmeldungen sind bis 2. August auf [www.skate-hallertau.de](http://www.skate-hallertau.de) möglich.

## Gartenfest der DB-Busfahrer

Am Samstag findet um 14 Uhr im Hirschgarten in München das Gartenfest der Bundesbahn-Busfahrer statt. Vorsitzender Karl Brandl lädt alle ehemaligen Busfahrer mit Angehörigen ein.

## „Krankheit im Alter“ beim VdK

„Krankheit im Alter: Erkennen - Vorbeugen - Heilen“ lautet das Thema einer Veranstaltung des VdK Mainburg am Donnerstag, 28. Juli, um 14 Uhr im Gasthaus Huber in Oberpindhart, zu der auch Freunde willkommen sind. Es referiert Peter Hellmann vom BRK. Alle Teilnehmer erhalten einen Kaffee-Gutschein. Den Kuchen spenden die Frauen des Vorstandes. Es besteht Mitfahrgelegenheit. Nähere Infos gibt es bei Marianne Lulei, Telefon 14 21, oder Hermann di Pede, Telefon 87 63 25.

## Gesprächskreis für Trauernde

Das Treffen des überkonfessionellen Gesprächskreises für Trauernde ist heute von 19 bis 21 Uhr im Katholischen Pfarrheim. Willkommen sind alle Frauen, Männer und Jugendliche, ganz gleich ob und welcher Religion sie angehören, die um einen lieben Verstorbenen trauern und für eine begrenzte Zeit eine Gemeinschaft suchen, die sie stützt und trägt. Der Gesprächskreis bietet an, gemeinsam nach Wegen zu suchen, um weinen und auch wieder lachen zu können. Nähere Informationen gibt es bei Trauerbegleiterin Marlene Lesmeister, Telefon 0 87 51/15 13. Träger sind die katholische und evangelische Kirche sowie das Katholischen Bildungswerk im Landkreis Kelheim.

## Hallertauer Zeitung

Herausgegeben von der Josef Thomann'schen Buchdruckerei

### Redaktion

- Straubing und Landshut -	Susanne Herr
Politik, Wirtschaft und	Gerald Schneider (stv.)
Bayerische Chronik	Fridolin M. Rüb
Red. für Sonderaufgaben	Bernhard Stuhlfelner,
Niederbayern	Ralf Lipp (stellv.)
Sport	Ottmar Guggeis
	Peter Parzefall (stellv.)
Sport Landshut	Elmar Franz
Chef vom Dienst	Falk Bottke
Stadt u. Landkr. Landshut	Falk Bottke
Feuilleton	Hannelore Meier-Steuhl

- Lokalredaktion Mainburg -	
Redaktionsleitung	Hans Kistler
	Georg Hagl (stellv.)
Kommunalpolitik	Harry Bruckmeier
Kultur/Unterhaltung	Ellen Kellner
Außenredaktion Au	Erich Vohrburger
Redaktionssekretariat	Kerstin Mehlhase
Redaktionsvolontärin	Christine Hainzinger

### Anzeigen und Beilagen

Anzeigenleitung	Irmgard Habegger
Anzeigenannahme	Bianca Unterburger
Geschäftskunden	Michael Weiß

Zur Zeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 61 vom 1. Januar 2011 gültig. Anzeigenschluss: Für die Ausgaben Dienstag bis Freitag am Werktag vorher um 12 Uhr, für die Samstag-Ausgabe am Donnerstag um 16 Uhr, für die Montag-Ausgabe am Freitag um 12 Uhr

### Zustellung und Leserservice

Vertriebsleitung	Florian Liebl
Leserservice	Karin Ehrmaier

Abonnementpreis inklusive 7% Mehrwertsteuer durch Zeitungsträger € 24,20 monatl.  
durch Postzustellung € 26,00 monatl.  
Selbstabholung € 23,90 monatl.

Abonnements können schriftlich beim Verlag bis spätestens 1. des Monats zum Monatsende gekündigt werden.

IWW-Auflagenkontrolle Verbreitete Auflage (1/09) Mo. - Sa. 5.770 Exemplare

Gabelsbergerstraße 13  
84048 Mainburg  
Telefon (087 51) 86 21-0  
Telefax (087 51) 86 21-15  
Internet <http://www.hallertauer-zeitung.de>  
E-Mail [redaktion@hallertauer-zeitung.de](mailto:redaktion@hallertauer-zeitung.de)

# Langjährige Mitarbeiter geehrt



**Mainburg.** Die Wolf GmbH hat erneut Grund zum Feiern. Im Rahmen einer Betriebsversammlung wurden über 50 Mitarbeiter für ihre langjährige Betriebszugehörigkeit geehrt. Die ältesten „Wölfe“, Anton Walter und Anton Franz, sind bereits seit 1971 im Unternehmen und können damit auf 40 Jahre zurückblicken. Auf 35 Jahre bringen es Klement Buchmann, Günter Eder,

Berthold Kaesbauer, Karl Pernstcher und Gabriele Schütt. Weitere 14 Mitarbeiter wurden für 30-jähriges Mitarbeiterjubiläum geehrt, 23 für 25 Jahre und weitere neun Mitarbeiter für zehnjährige Betriebszugehörigkeit. „Wir sind stolz auf die Treue unserer Mitarbeiter“, betont Bernhard Steppe, Sprecher der Geschäftsleitung. „Die Verwurzelung am Standort Mainburg und die enge

Bindung sowie das gute Verhältnis zu unseren Mitarbeitern ist eines der Erfolgsgeheimnisse unseres Unternehmens.“ Unternehmerische Erfolge in den zurückliegenden Jahren, die kontinuierliche Steigerung von Marktanteilen und das hohe Ansehen bei Kunden, Partnern und im Markt wären ohne das Engagement jedes einzelnen Mitarbeiters nicht möglich gewesen, sagte Steppe.